



**F** Gradateur numérique à coupe de phase en amont ou en aval pour la régulation de lampes halogènes en combinaison avec des transfo électroniques ou ferromagnétiques et de sources ohmiques ; pour une puissance connectée totale de 1-300 VA. Le gradateur numérique à coupe de phase n'est compatible avec les lampes LED retrofit et lampes LED de substitution de lampes halogènes TBT fonctionnant avec un transformateur ferromagnétique ou électronique.

Ligne de commande DALI/DSI NYM 2x1,5 mm<sup>2</sup> (H05VV 2x1,5 mm<sup>2</sup>)  
 Plage de régulation 0 ; 1-100 % DSI et switchDIM  
 0 ; 0,1-100 % DALI (éclairage relatif)  
 Bornes de raccordement 0,5-1,5 mm<sup>2</sup>  
 Dimensions 101,5 x 51 x 29,5 mm  
 Boîtier polycarbonate  
 Poids 85 g env.  
 Température ambiante admissible 0-50 °C  
 Degré de protection IP 20  
 Position de montage quelconque  
 Divers protection thermique (électronique 80 °C, bimétal 115 °C), LED d'état

• À pleine charge, la puissance absorbée par le DALI-PCD 1-300 one4all peut monter jusqu'à 1,5 W. Il importe d'assurer une évacuation suffisante de la chaleur, car la température ambiante du DALI-PCD ne doit pas dépasser 50 °C.  
 • Pour l'utilisation de la fonction switchDIM, il est recommandé de connecter le neutre sur DA/D1 car en cas de branchement d'une deuxième phase la tension entre L et DA/D1 peut atteindre 400 V. Cette disposition évite qu'une tension de 400 V se crée entre deux bornes voisines en cas d'utilisation d'une phase différente pour l'entrée de commande.

**Caractéristiques techniques**  
 Tension nominale 220-240 V AC, 50/60 Hz  
 Tension d'entrée admissible 198-264 V AC, 50/60 Hz  
 Puissance connectée 1-300 VA  
 Puissance dissipée 0,4 W (1,5 W à pleine charge)  
 Entrées DALI et entrée de commande switchDIM  
 1 phase régulée  
 Signal DSI 12 V (code Manchester)  
 Signal DALI 16 V (9,5-22,5 V en code Manchester)

**Notices d'installation**  
 • Le secteur doit être connecté en permanence (sans commutation) aux bornes L et N

**LED d'état**  
 Fonctionnement normal LED (rouge) éteinte  
 Surcharge La LED clignote à 1 Hz  
 Court-circuit La LED clignote à 5 Hz  
 Court-circuit permanent et excès de température La LED reste constamment allumée

Mixed loads (capacitive, inductive and ohmic) may be used. This is, however, not recommended by Tridonic (for more detailed information, please refer to the data sheet). Es dürfen gemischte Lasten (kapazitive, induktive und ohmsche) eingesetzt werden. Jedoch wird das von Tridonic nicht empfohlen (Nähere Informationen finden Sie im Datenblatt). Le système accepte aussi un mélange de différentes charges (capacitives, inductives, ohmiques). Espaceadantidécorsillé par Tridonic (vousoustrer des informations détaillées sur la fiche technique). Si possono installare carichi misti (capacitivo, induttivo e ohmico). Tuttavia Tridonic ne scongiura gli utilizzi (informazioni più dettagliate nella scheda tecnica).

**UK** Digital leading-edge or trailing-edge phase control dimmer for dimming LV tungsten-halogen lamps in conjunction with electronic transformers or magnetic transformers and ohmic light sources with a total connected load of 1-300 VA. The digital phase dimmer is compatible with LED retrofit lamps or LV halogen LED retrofit lamps that are operated by an electronic or magnetic transformer.

DALI/DSI control line NYM 2x1,5 mm<sup>2</sup> (H05VV 2x1,5 mm<sup>2</sup>)  
 Control range 0; 1-100 % DSI and switchDIM  
 0; 0,1-100 % DALI (rel. illuminance)  
 Terminals 0,5-1,5 mm<sup>2</sup>  
 Dimensions 101,5 x 51 x 29,5 mm  
 Casing material Polycarbonate  
 Weight approx. 85 g  
 Perm. ambient temperature 0-50 °C  
 Type of protection IP 20  
 Mounting position Universal  
 Miscellaneous Thermal cutout (electronic 80 °C, bimetal 115 °C), Status LED for the operating mode

• At full load the anticipated power draw from the DALI-PCD 1-300 one4all is up to 1.5 W. There must be adequate heat removal as the ambient temperature of the DALI-PCD 1-300 one4all must not exceed 50 °C.  
 • For use with switchDIM function we recommend connecting the neutral conductor to DA/D1 because if a second phase is used there is a possibility of 400 V being applied between L and DA/D1. This prevents 400 V being applied between adjacent terminals if a different phase is used for the control input.

**Status LED**  
 Normal operation LED (red) off  
 Overload LED flashes at 1 Hz  
 Short-circuit LED flashes at 5 Hz  
 Permanent short-circuit or overtemperature LED on

**Technical data**  
 Rated voltage 220-240 V AC, 50/60 Hz  
 Perm. input voltage 198-264 V AC, 50/60 Hz  
 Connected load 1-300 VA  
 Power loss 0,4 W (1,5 W at full load)  
 Inputs DALI/DSI and switchDIM control input  
 Outputs 1 dimmed phase  
 DSI signal 12 V (Manchester Code)  
 DALI signal 16 V (9,5-22,5 V Manchester Code)

**Installation instructions**  
 • The power supply is connected, unswitched, to the L and N terminals.

**Safety instructions**  
 • Installation of this device may only be carried out by specialist staff who have provided proof of their skills  
 • The power supply must be switched off before handling the device  
 • The relevant safety and accident prevention regulations must be observed.

**Areas of application**  
 The device may only  
 • be used for the applications specified  
 • for safe installation in dry, clean environment  
 • be installed in such a way that access is only possible using a tool.

**D** Digitaler Phasenanschnittdimmer oder digitaler Phasenabschnittdimmer zum Dimmen von NV-Halogenglühlampen in Verbindung mit elektronischen Transformatoren oder magnetischen Transformatoren sowie ohmschen Leuchtmitteln mit einer Gesamtanschlussleistung von 1-300 VA. Der digitale Phasendimmer ist kompatibel mit LED Retrofitlampen sowie NV-Halogen und LED Retrofitlampen, die über einen elektronischen oder magnetischen Transformator betrieben werden.

DALI/DSI-Steuerleitung NYM 2x1,5 mm<sup>2</sup> (H05VV 2x1,5 mm<sup>2</sup>)  
 Regelbereich 0; 1-100 % DSI- und switchDIM  
 0; 0,1-100 % DALI (rel. Beleuchtungsstärke)  
 Anschlussklemmen 0,5-1,5 mm<sup>2</sup>  
 Abmessungen 101,5 x 51 x 29,5 mm  
 Gehäusematerial Polycarbonate  
 Gewicht ca. 85 g  
 zul. Umgebungstemp. 0-50 °C  
 Schutzart IP 20  
 Einbaulage beliebig  
 Sonstige Temperatursicherung (Elektronisch 80 °C, Bimetal 115 °C), Status-LED zur Anzeige des Betriebszustands

• Bei Vollast muss mit einer Leistungsaufnahme durch das DALI-PCD 1-300 one4all von bis zu 1,5 W gerechnet werden.  
 Es muss auf eine ausreichende Wärmeabfuhr geachtet werden, da die Umgebungstemperatur des DALI-PCD 1-300 one4all 50 °C nicht überschreiten darf.  
 • Bei Verwendung der Funktion switchDIM wird empfohlen den Neutralleiter auf DA/D1 anzuschließen, da bei Verwendung von einer zweiten Phase zwischen Anschluss L und DA/D1 400 V anliegen können. Dabei wird verhindert, dass bei Verwendung einer unterschiedlichen Phase für den Steuereingang 400 V zwischen benachbarten Klemmen anliegen.

**Status-LED**  
 Normalbetrieb LED (rot) leuchtet nicht  
 Überlast LED blinkt mit 1 Hz  
 Kurzschluss LED blinkt mit 5 Hz  
 Dauerkurzschluss oder Übertemperatur LED leuchtet dauerhaft

**Technische Daten**  
 Nennspannung 220-240 V AC, 50/60 Hz  
 zul. Eingangsspannung 198-264 V AC, 50/60 Hz  
 Anschlussleistung 1-300 VA  
 Verlustleistung 0,4 W (1,5 W bei Vollast)  
 Eingänge DALI/DSI und switchDIM-Steuerleitung  
 Ausgänge 1 gedimmte Phase  
 DSI-Signal 12 V (Manchester Code)  
 DALI-Signal 16 V (9,5-22,5 V Manchester Code)

**Installationshinweise**  
 • Das Netz wird an den Klemmen L und N ungeschaltet angeschlossen.

**Sicherheitshinweise**  
 • Die Installation dieses Gerätes darf nur durch ausgewiesenes Fachpersonal erfolgen.  
 • Vor dem Arbeiten am Gerät muss die Stromversorgung ausgeschaltet werden.  
 • Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.

**Einsatzbereich**  
 Das Gerät darf nur  
 • für den bestimmungsgemäßen Einsatz verwendet werden,  
 • fest in trockener und sauberer Umgebung installiert werden  
 • so installiert werden, dass ein Zugriff nur mit Werkzeug möglich ist.

**Sécurité et précautions d'emploi**  
 • L'installation de cet appareil doit obligatoirement être réalisée par un technicien qualifié.  
 • Couper l'alimentation électrique avant toute intervention sur l'appareil.  
 • Respecter la réglementation en matière de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.

**Application**  
 L'appareil peut uniquement  
 • être utilisé conformément à sa destination  
 • être monté solidement dans un milieu sec et net  
 • être placé de sorte qu'on ne puisse y accéder qu'avec un outil.

**I** Modulo digitale a taglio di fase ascendente o discendente, per la regolazione luminosa di lampade alogene-tungsteno LV in collegamento con trasformatori elettronici o trasformatori magnetici e sorgenti luminose ohmiche per un carico totale 1-300 VA. Il dimmer fasico digitale compatibile con le lampade retrofit LED né con quelle retrofit a bassa tensione azionate da trasformatore magnetico o elettronico.

Segnale DALI 16 V (9,5-22,5 V Codice di Manchester Code)  
 Linea di regolazione DALI/DSI NYM 2x1,5 mm<sup>2</sup> (H05VV 2x1,5 mm<sup>2</sup>)  
 Gamma di regolazione 0; 1-100 % DSI e switchDIM  
 0; 0,1-100 % DALI (rel. Intensità luminosa)  
 0,5-1,5 mm<sup>2</sup>  
 Dimensioni 101,5 x 51 x 29,5 mm  
 Materiale dell'involucro Polycarbonate  
 Peso circa 85 g  
 Temperatura ambiente costante 0-50 °C  
 Classe di protezione IP 20  
 Posizione forti Universale  
 Varie Interruzione termica (elettronico 80 °C, bimetallico 115 °C), LED sullo stato di funzionamento

**Istruzioni per l'installazione**  
 • Collegamento sui morsetti L ed N.  
 • Con carico totale, l'alimentazione anticipata dal DALI-PCD 1-300 one4all arriva fino a 1,5 W, con idonea rimozione calore dal momento che la temperatura ambiente del DALI-PCD 1-300 one4all non deve superare i 50 °C.  
 • Utilizzando la funzione switchDIM consigliamo di collegare il conduttore neutro al DA/D1 perché se si utilizza una seconda fase vi è la possibilità di applicare 400V tra L e DA/D1. Ciò previene di utilizzare 400V tra i morsetti adiacenti nel caso di utilizzo di fase diversa per la regolazione in entrata.

**Dati tecnici**  
 Tensione nominale 220-240 V AC, 50/60 Hz  
 Tensione di entrata costante 198-264 V AC, 50/60 Hz  
 Capacità di carico 1-300 VA  
 Perdita di potenza 0,4 W (1,5 W a carico pieno)  
 Entrate Regolazione DALI/DSI e switchDIM entrata di regolazione 1 fase dimmerata  
 Uscite 1 fase dimmerata  
 Segnale DSI 12 V (Codice di Manchester Code)

**Informazioni sulla sicurezza**  
 • Il componente deve essere installato esclusivamente da personale autorizzato.  
 • Prima di eseguire il lavoro sul componente, scollegare l'alimentazione.  
 • Attenersi alle normative sulla sicurezza e sulla prevenzione degli incidenti.

**Informazioni sullo stato del LED**  
 Funzionamento normale LED (rosso) off  
 Sovraccarico LED lampeggia a 1 Hz  
 Corto circuito LED lampeggia a 5 Hz  
 Corto circuito permanente o Sovra-temperatura LED on